Porównanie tłumaczeń Łukasza 22:56

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Zobaczywszy zaś go służąca jakaś siedzącego przy świetle i spojrzawszy wprost na niego powiedziała i ten z Nim był |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy tak siedział przy świetle, zobaczyła go pewna służąca. Przyjrzała mu się i powiedziała: Ten także był z Nim. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zobaczywszy zaś go służebna jakaś siedzącego przy świetle i popatrzywszy wprost na niego, powiedziała: I ten z nim był.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Zobaczywszy zaś go służąca jakaś siedzącego przy świetle i spojrzawszy wprost (na) niego powiedziała i ten z Nim był |